

A2.30 In der Bibliothek

- Erzählen Sie von einem Buch, Märchen oder Gedicht, das Sie gelesen haben.
- Fragen Sie in der Bibliothek nach einem Buch oder Autor.
- Bücher ausleihen und sich als neues Bibliotheksmitglied anmelden.



Die Bibliothek	<i>(La biblioteca)</i>	Die Recherche	<i>(La ricerca)</i>
Das Wörterbuch	<i>(Il dizionario)</i>	Sich interessieren	<i>(Interessarsi)</i>
Die Zeitschrift	<i>(La rivista)</i>	Interessant	<i>(Interessante)</i>
Der Roman	<i>(Il romanzo)</i>	Spannend	<i>(Avvincente)</i>
Der Krimi	<i>(Il giallo)</i>	Klassisch	<i>(Classico)</i>
Der Comic	<i>(Il fumetto)</i>	Langweilig	<i>(Noioso)</i>
Die Geschichte	<i>(La storia)</i>	Ausleihen	<i>(Prendere in prestito)</i>
Der Autor	<i>(L'autore)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

Die Stadtbibliothek in Stuttgart ist mehr als nur eine Bibliothek. Im Haus gibt es ein **Café** und ein **Studio** für Musik. Die Bibliothek bietet **Veranstaltungen** an, zum Beispiel Workshops und Konzerte. Viele Menschen treffen sich dort für **Kultur** und Freizeit. *Bevor* sie nach Hause gehen, bleiben viele noch kurz im Zentrum.



*La biblioteca comunale di Stoccarda è più di una semplice biblioteca. Nell'edificio c'è un **caffè** e uno **studio** per la musica. La biblioteca offre **eventi**, per esempio workshop e concerti. Molte persone si incontrano lì per la **cultura** e il tempo libero. Prima di andare a casa, molti restano ancora un attimo in centro.*

1. Wer hat das Gebäude der Stadtbibliothek Stuttgart geplant?
 - a. Ein deutscher Lehrer
 - b. Eine Gruppe von Studierenden
 - c. Ein koreanischer Architekt
 - d. Eine französische Architektin
2. Was gibt es in der Stadtbibliothek außer Büchern?
 - a. Ein Hotel und ein Restaurant
 - b. Nur Arbeitsplätze für Schüler
 - c. Ein Café und ein Klangstudio
 - d. Ein Schwimmbad und ein Kino

1-c 2-c

2. Grammatica: Temporale Sätze mit während & bevor

Con während e bevor si collegano temporalmente due azioni, per es. lesen, warten, sprechen.



1. 1. Posizione: proposizione principale + subordinata con während/ bevor + verbo alla fine.
2. 2. Posizione: bevor/ während + verbo alla fine della subordinata + proposizione principale.
3. Dopo la subordinata/proposizione principale c'è una virgola.

Struktur (Struttura)	Konjunktion (Congiunzione)	Beispiel (Esempio)
Hauptsatz + Nebensatz	während/ (<i>mentre/</i>) bevor (<i>prima che</i>)	Ich lese den Roman, während du nach einem Buch fragst. (<i>Io leggo il romanzo, mentre tu chiedi un libro.</i>) Ich frage nach dem Autor, bevor ich gehe. (<i>Chiedo dell'autore prima che me ne vada.</i>)
Nebensatz + Hauptsatz	bevor/ (<i>prima che/</i>) während (<i>mentre</i>)	Bevor ich Goethe's Faust lese, leihe ich mir ein Buch von Christian Kracht aus. (<i>Prima che io legga il Faust di Goethe, prendo in prestito un libro di Christian Kracht.</i>) Während er recherchiert, lese ich die Geschichte. (<i>Mentre lui fa ricerche, io leggo la storia.</i>)

1. Ich lese den Krimi, _____ du an der Theke nach dem Wörterbuch fragst. (*Leggo il giallo mentre tu chiedi il dizionario al bancone.*)
a. währendes b. während c. bevor d. wahren
2. _____ ich den Roman ausleihe, zeige ich meinen Ausweis. (*Prima di prendere in prestito il romanzo, mostro la mia tessera d'identità.*)
a. Bevor ich leihe den Roman aus, b. Bevor c. Vor d. Während

1. während 2. Bevor

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (während) Ich schreibe eine E-Mail. Mein Kollege telefoniert.

2. (bevor) Ich trinke noch einen Kaffee. Dann gehe ich ins Meeting.

3. (während) Wir warten vor dem Restaurant. Der Chef bestellt einen Tisch.

(*Scrive un'e-mail, mentre il mio collega telefona.*)
(*Prima che io vada alla riunione, bevo ancora un caffè.*)
(*Mentre aspettiamo davanti al ristorante, il capo prenota un tavolo.*)

1. Ich schreibe eine E-Mail, während mein Kollege telefoniert. 2. Bevor ich ins Meeting gehe, trinke ich noch einen Kaffee. 3. Während wir vor dem Restaurant warten, bestellt der Chef einen Tisch.

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| a. sich für Bücher interessieren | 1. für kurze Zeit mitnehmen |
| b. ausleihen | 2. Bücher spannend finden |
| c. der Krimi | 3. ein spannender Roman |
| d. das Wörterbuch | 4. ein Buch mit Wörtern |



a-2 b-1 c-3 d-4

2. Nuova tessera della biblioteca - Biblioteca comunale (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: Bevor, interessiert, Anmeldung, Während, recherchieren, ausleihen

In der Stadtbibliothek können Sie Romane, Krimis, Comics, Zeitschriften und Wörterbücher (1) _____ . Für die (2) _____ brauchen Sie einen Ausweis und Ihre Adresse; die Jahreskarte kostet 20 Euro. (3) _____ Sie das erste Buch ausleihen, erhalten Sie eine kurze Einweisung am Infoschalter.

Wer sich für einen Autor (4) _____ , kann im Online-Katalog (5) _____ . (6) _____ Sie auf Ihre Karte warten, dürfen Sie im Lesesaal bleiben und eine Geschichte lesen. Die Ausleihe dauert 4 Wochen; eine Verlängerung ist online möglich, wenn das Buch nicht reserviert ist.

Nella biblioteca comunale potete prendere in prestito romanzi, gialli, fumetti, riviste e dizionari. Per l'iscrizione vi servono un documento e il vostro indirizzo; la tessera annuale costa 20 euro. Prima di prendere in prestito il primo libro, riceverete una breve introduzione al banco informazioni.

Chi è interessato a un autore può fare ricerche nel catalogo online. Mentre aspettate la vostra tessera, potete rimanere in sala di lettura e leggere una storia. Il prestito dura 4 settimane; una proroga è possibile online, se il libro non è prenotato.

(1) ausleihen, (2) Anmeldung, (3) Bevor, (4) interessiert, (5) recherchieren, (6) Während

1. Welche Schritte müssen Sie laut Text erledigen, wenn Sie zum ersten Mal Mitglied werden möchten, und welche Medien können Sie ausleihen?
-

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Person wollte eine Bibliothekskarte, weil sie ein Buch ausleihen wollte. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Sie hat das Wörterbuch gefunden und mitgenommen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zusätzlich zum Roman hat sie eine Zeitschrift für ihre Recherche ausgeliehen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Ich _____ für Krimis, während ich in der Bibliothek auf meinen Ausweis warte. *(Mi interesso ai romanzi gialli mentre aspetto la mia tessera in biblioteca.)*
a. interessiere mich b. interessierst mich c. interessiere michst
d. interessiere mir
2. Bevor ich zur Arbeit gehe, _____ ich mir einen Roman aus. *(Prima di andare al lavoro, prendo in prestito un romanzo.)*
a. leiht b. leihe aus c. leihe d. leihst
3. Während Sie im Katalog recherchieren, _____ ich mir ein Wörterbuch aus. *(Mentre lei fa una ricerca nel catalogo, io prendo in prestito un dizionario.)*
a. leiht b. leihe c. leih d. ausleihe
1. interessiere mich 2. leihe 3. leihe

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Neuen Bibliotheksausweis machen

- Mitarbeiterin** Guten Tag! Wie kann ich Ihnen helfen?
Frau Neumann: *(Buongiorno! Come posso aiutarla?)*
- Kundin Jana:** Guten Tag. Ich bin neu in der Stadt und möchte mich anmelden, damit ich Bücher ausleihen kann.
(Buongiorno. Sono nuova in città e vorrei registrarmi, così posso prendere libri in prestito.)
- Mitarbeiterin** Sehr gut. Haben Sie einen Ausweis und einen Nachweis Ihrer Adresse dabei?
Frau Neumann: *(Molto bene. Ha con sé un documento d'identità e una prova del suo indirizzo?)*
- Kundin Jana:** Ja, hier sind mein Personalausweis und eine aktuelle Meldebestätigung. Ich interessiere mich für einen spannenden Krimi von Sebastian Fitzek — haben Sie den Roman?
(Sì, ecco la mia carta d'identità e una conferma di residenza aggiornata. Mi interessa un giallo avvincente di Sebastian Fitzek — avete il romanzo?)
- Mitarbeiterin** Ja, den haben wir. Ich lege Ihre Daten an und drucke den Bibliotheksausweis.
Frau Neumann: Dann können Sie den Roman gleich ausleihen.
(Sì, ce l'abbiamo. Inserisco i suoi dati e stampo la tessera della biblioteca. Poi può prendere in prestito subito il romanzo.)

1. Welche zwei Dinge braucht Jana für die Anmeldung?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Während ich recherchiere, lese ich oft eine Zeitschrift. / Bevor ich ein Buch ausleihe, frage ich nach dem Autor. / Ich interessiere mich für einen Roman oder einen Krimi.

1. Welches Buch oder welche Geschichte haben Sie zuletzt gelesen und warum fanden Sie es interessant oder spannend?

2. Sie sind neu in der Bibliothek: Was sagen Sie an der Ausleihe, um sich anzumelden und ein Buch auszuleihen, und wie fragen Sie nach einem bestimmten Autor oder Roman?

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Ihre Anfrage zur Anmeldung in der Stadtbibliothek

Guten Tag Frau Demir,

für die Anmeldung benötigen wir Ihren Ausweis und Ihre aktuelle Adresse. Sie können morgen zwischen 10 und 18 Uhr zur Information kommen. Dann erhalten Sie sofort Ihren Bibliotheksausweis und können Medien **ausleihen**.

Sie haben auch nach einem **spannenden Krimi** gefragt: Möchten Sie lieber einen **Roman** oder einen **Comic**?

Freundliche Grüße

M. Keller

Stadtbibliothek Stuttgart



Scrivi una risposta appropriata: *Ich möchte mich gern anmelden, bevor ich Bücher ausleihe. / Während ich in der Bibliothek bin, frage ich nach einem Krimi. / Ich interessiere mich für einen spannenden Roman von ...*

Verbi importanti	Sich interessieren <i>(interessarsi)</i>	Ausleihen <i>(prendere in prestito)</i>	Ausleihen <i>(prendere in prestito)</i>
	Präsens	Präsens	Perfekt
ich	interessiere mich	leihe aus	habe ausgeliehen
du	interessierst dich	leihst aus	hast ausgeliehen
er/sie/es	interessiert sich	leiht aus	hat ausgeliehen
wir	interessieren uns	leihen aus	haben ausgeliehen
ihr	interessiert euch	leiht aus	habt ausgeliehen
sie	interessieren sich	leihen aus	haben ausgeliehen